

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971

4 FÉVRIER 1971

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Article 1^{er}.

§ 1^{er}. — Dans les articles 2, deuxième alinéa, 7, 1^{er} alinéa, 15, alinéas 2 et 3, et 27, 1^{er} alinéa, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les mots « organisations les plus représentatives » sont remplacés par les mots « organisations représentatives ».

§ 2. — Dans l'article 2, deuxième alinéa, b, du texte néerlandais de la même loi, les mots « meest vooraanstaande arbeidsorganisaties » sont remplacés par les mots « representatieve organisaties van de werknemers ».

§ 3. — Dans l'article 20, troisième alinéa, de la même loi, les mots « les plus représentatives » sont remplacés par le mot « représentatives ».

Art. 2.

L'article 16, 1^{er} alinéa, b, de la même loi, modifié par les lois des 15 juin 1953 et 28 janvier 1963, est remplacé par la disposition suivante :

R.A. 8532.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

838 (1970-1971) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

4 février 1971.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971

4 FEBRUARI 1971

ONTWERP VAN WET

tot wijziging van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Artikel 1.

§ 1. — In de artikelen 2, tweede lid, 7, eerste lid, 15, tweede en derde lid, en 27, eerste lid, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, worden de woorden « meest vooraanstaande organisaties » vervangen door de woorden « representatieve organisaties ».

§ 2. — In artikel 2, tweede lid, b, van de Nederlandse tekst van dezelfde wet worden de woorden « meest vooraanstaande arbeidsorganisaties » vervangen door de woorden « representatieve organisaties van de werknemers ».

§ 3. — In artikel 20, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden « meest vooraanstaand » vervangen door het woord « representatief ».

Art. 2.

Artikel 16, eerste lid, b, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 15 juni 1953 en 28 januari 1963, wordt door de volgende bepaling vervangen :

R.A. 8532.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

838 (1970-1971) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4 februari 1971.

« b) d'un certain nombre de délégués effectifs et suppléants du personnel. Le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux ni supérieur à vingt-cinq. Il y a autant de délégués suppléants que de délégués effectifs. »

Art. 3.

L'article 19 de la même loi, modifié par les lois des 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 19. — Pour être éligibles comme délégués du personnel, les travailleurs doivent remplir les conditions suivantes :

1° être âgés de 21 ans au moins. Toutefois, les délégués des jeunes travailleurs doivent avoir atteint l'âge de 18 ans au moins et ne peuvent avoir atteint l'âge de 25 ans;

2° ne pas faire partie du personnel de direction ni être travailleurs à domicile;

3° être occupés depuis 12 mois au moins dans l'entreprise; les jeunes travailleurs doivent être occupés depuis 6 mois au moins dans l'entreprise;

4° ne pas avoir atteint l'âge de la retraite.

En ce qui concerne les délégués des travailleurs, la durée de l'occupation visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, est limitée à 6 mois pour les travailleurs qui ont exercé les fonctions de délégué du personnel au conseil d'entreprise d'une entreprise mais qui ont été licenciés par suite de la fermeture de cette entreprise.

Les conditions d'éligibilité prévues à l'alinéa 1^{er}, 1° à 4°, doivent être remplies à la date des élections. Il est interdit de présenter une même candidature sur plus d'une liste.

Le travailleur licencié en violation des dispositions de l'article 21, § 2, peut être présenté comme candidat.

Le Roi fixe, après avis du Conseil national du Travail, ce qu'il faut entendre par « personnel de direction ».

Sous réserve des dérogations qui sont fixées par le Roi pour certaines industries, les travailleurs ressortissants d'un pays non membre de la Communauté économique européenne doivent avoir été occupés en Belgique conformément à la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers. »

Art. 4.

§ 1^{er}. — L'article 20, 1^{er} alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. — Les délégués effectifs et suppléants du personnel sont élus au scrutin secret sur des listes de candidats présentés par les organisations représentatives des travailleurs. Chaque liste de candidats ne peut comporter plus de candidats qu'il y a de mandats effectifs et suppléants à conférer. »

§ 2. — Il est inséré dans l'article 20 de la même loi, un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Les prestations des témoins assistant aux opérations électorales sont considérées comme temps de travail effectif et sont rémunérées comme telles. »

« b) een zeker aantal effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel. Het aantal effectieve afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee en niet hoger dan vijftig. Er zijn evenveel plaatsvervangende als effectieve afgevaardigden. »

Art. 3.

Artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 16 januari 1967, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 19. — Om als afgevaardigden van het personeel verkiesbaar te zijn, moeten de werknemers aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste 21 jaar oud zijn. De afgevaardigden van de jonge werknemers moeten, evenwel, ten minste 18 jaar oud zijn en mogen de leeftijd van 25 jaar niet hebben bereikt;

2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch huisarbeiders zijn;

3° sedert ten minste 12 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn; de jonge werknemers moeten sinds ten minste 6 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn;

4° de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

Wat de afgevaardigden van de werknemers betreft, is de duur van de tewerkstelling, bedoeld in het 1° lid, 3°, beperkt tot 6 maanden voor de werknemers die de functie van afgevaardigde van het personeel hebben uitgeoefend in de ondernemingsraad van een onderneming maar die wegens sluiting van deze onderneming ontslagen werden.

De voorwaarden van verkiesbaarheid, bepaald in het 1° lid, 1° tot 4°, moeten vervuld zijn op de datum van de verkiezingen. Het is verboden eenzelfde kandidatuur op meer dan één lijst voor te dragen.

De werknemer die in strijd met de bepalingen van artikel 21, § 2, werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad, bepaalt de Koning wat onder « leidinggevend personeel » moet worden verstaan.

Behoudens de door de Koning bepaalde afwijkingen voor sommige industrieën, moeten de werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van de Europese Economische Gemeenschap, in België tewerkgesteld zijn geweest overeenkomstig de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde werknemers. »

Art. 4.

§ 1. — Artikel 20, eerste lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 20. — De effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden van het personeel worden bij geheime stemming verkozen, op door de representatieve werknemersorganisaties voorgedragen kandidatenlijsten. Elke kandidatenlijst mag niet meer kandidaten omvatten dan er effectieve en plaatsvervangende mandaten toe te kennen zijn. »

§ 2. — Er wordt in artikel 20 van dezelfde wet een nieuwe alinea ingelast luidend als volgt :

« De prestaties van de getuigen die de kiesverrichtingen bijwonen worden als effectieve arbeid beschouwd en als dusdanig beloond. »

Art. 5.

L'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 16 janvier 1967, est modifié et complété comme suit :

1° au § 3, 1^{er} alinéa, le mot « quinzisième » est remplacé par le mot « trentième »;

2° le § 3, deuxième alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque l'effectif minimum du personnel prévu à l'article 14 n'est plus atteint et que dès lors il n'y a pas lieu à renouvellement du conseil d'entreprise, les candidats élus lors des élections précédentes continuent à bénéficier des dispositions du § 2 pendant 6 mois, à dater du premier jour de la période des élections fixée par le Roi. »;

3° au § 4, deuxième alinéa, le mot « quinzisième » est remplacé par le mot « trentième »;

4° il est inséré un § 9 et un § 10, libellés comme suit :

« § 9. — Dans les entreprises où un conseil d'entreprise doit être institué ou renouvelé, il peut être sursis à l'institution ou au renouvellement du conseil d'entreprise moyennant l'autorisation préalable de l'inspecteur chef de district de l'Inspection des lois sociales dans le ressort duquel est située l'entreprise :

a) lorsque l'entreprise a décidé de cesser définitivement toutes ses activités;

b) en cas de fermeture partielle, par l'arrêt d'une ou plusieurs activités, pour autant que le nombre de travailleurs occupés devienne inférieur au nombre de travailleurs fixé pour l'institution d'un conseil d'entreprise en exécution de l'article 28, alinéa 2, s'il n'y a pas encore de conseil, et inférieur à 50 quand il s'agit du renouvellement de ce conseil.

L'inspecteur chef de district demande l'accord du conseil d'entreprise; si celui-ci n'a pas encore été institué, il demande l'accord de l'employeur et de la délégation syndicale du personnel de l'entreprise.

L'ajournement ne peut en aucun cas dépasser une année. Le conseil d'entreprise existant continue à fonctionner pendant cette période.

Les membres représentant le personnel et les candidats visés au § 4, 1^{er} alinéa, continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par les dispositions du présent article.

Le Roi détermine la date des élections s'il y a lieu. »

« § 10. — En cas de fusion de 2 ou plusieurs entreprises :

a) les conseils d'entreprise existants continuent à fonctionner si les entreprises qui ont fusionné ont conservé leur caractère d'unité technique d'exploitation;

b) le conseil d'entreprise sera, dans les autres cas, composé de tous les membres des conseils d'entreprise qui ont été élus précédemment dans les entreprises qui ont fusionné.

Les membres représentant le personnel et les candidats continuent à bénéficier des dispositions prévues aux §§ précédents du présent article. »

Art. 5.

Artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 januari 1967, wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

1° in § 3, eerste lid, wordt het woord « vijftiende » vervangen door het woord « dertigste »;

2° § 3, tweede lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Wanneer de minimumpersoneelsbezetting waarin artikel 14 voorziet niet meer bereikt is en er bijgevolg geen aanleiding is tot vernieuwing van de ondernemingsraad, genieten de bij de vorige verkiezingen verkozen kandidaten verder het voordeel van de bepalingen van § 2 gedurende 6 maanden, te rekenen vanaf de eerste dag van de door de Koning vastgestelde periode der verkiezingen »;

3° in § 4, tweede lid, wordt het woord « vijftiende » vervangen door het woord « dertigste »;

4° er wordt een § 9 en een § 10 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 9. — In de ondernemingen waar een ondernemingsraad moet worden ingesteld of vernieuwd, kan de instelling of de vernieuwing van de ondernemingsraad worden opgeschort, met de voorafgaande toestemming van de inspecteur-districtshoofd van de Inspectie der sociale wetten binnen wiens ambtsgebied de onderneming gevestigd is :

a) wanneer de onderneming besloten heeft al haar activiteiten voorgoed stop te zetten;

b) bij gedeeltelijke sluiting, door de stopzetting van een of meer activiteiten, voor zover het aantal tewerkgestelde werknemers lager wordt dan het aantal werknemers vastgesteld tot instelling van een ondernemingsraad in uitvoering van artikel 28, tweede lid, indien er nog geen raad is opgericht, en lager dan 50, wanneer het gaat om de vernieuwing van die raad.

De Inspecteur-districtshoofd vraagt de instemming van de ondernemingsraad; zo deze nog niet is opgericht, vraagt hij de instemming van de werkgever en van de syndicale afvaardiging van het personeel der onderneming.

Het uitstel mag in geen geval één jaar overschrijden. De bestaande ondernemingsraad blijft gedurende die periode fungeren.

De leden die het personeel vertegenwoordigen en de bij § 4, eerste lid, bedoelde kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend bij de bepalingen van dit artikel.

De Koning stelt, eventueel, de datum der verkiezingen vast. »

« § 10. — Bij fusie van 2 of meer ondernemingen :

a) zullen de bestaande ondernemingsraden blijven fungeren zo de gefusioneerde ondernemingen hun aard van technische bedrijfseenheid behouden;

b) wordt, in de andere gevallen, de ondernemingsraad gevormd door al de leden van de ondernemingsraden die vroeger werden verkozen bij de gefusioneerde ondernemingen.

De leden die het personeel vertegenwoordigen en de kandidaten blijven het voordeel genieten van de bepalingen voorzien bij de voorgaande §§ van dit artikel. »

Art. 6.

L'article 24, deuxième alinéa, de la même loi, modifié par les lois des 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967 et par l'article 68 de l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, est modifié et complété comme suit :

1° au deuxième alinéa, 2°, les mots « modifié par la loi du 16 janvier 1967 » sont supprimés;

2° le deuxième alinéa est complété comme suit :

« 3° une action tendant à faire trancher une contestation concernant l'affichage et la présentation des listes de candidats en vue de l'élection des délégués du personnel au conseil d'entreprise ou une contestation concernant la répartition des mandats des délégués du personnel. »;

3° il est inséré un 3° alinéa, libellé comme suit :

« Les travailleurs ou leurs organisations représentatives intéressées peuvent, suivant la procédure que le Roi détermine, introduire auprès de la juridiction prévue à l'alinéa 1^{er}, une action tendant à faire trancher une contestation concernant la confection des listes électorales établies en vue de l'élection des délégués du personnel au conseil d'entreprise. »

Art. 7.

L'article 28 de la même loi, modifié par la loi du 15 mars 1954, est complété par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Néanmoins, les élections des délégués du personnel aux conseils d'entreprise doivent avoir lieu dans les entreprises où a été institué un conseil lors de l'élection précédente pour autant qu'elles occupent habituellement en moyenne au moins 50 travailleurs. »

Art. 8.

L'article 32 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Les infractions visées au présent article sont considérées, pour le calcul du délai de prescription, comme des infractions continues. »

Art. 9.

§ 1. — L'article 1^{er}, § 4, b, dernier alinéa, de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par les lois des 17 juillet 1957, 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi fixe le nombre de membres des comités; le nombre de délégués effectifs ne peut être inférieur à deux. Il détermine les conditions d'électorat ainsi que la procédure électorale. Les élections pour les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ont lieu tous les quatre ans.

Le Roi fixe la période au cours de laquelle ces élections auront lieu ainsi que les obligations des employeurs en la matière.

Art. 6.

Artikel 24, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 16 januari 1967 en bij artikel 68 van artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijke Wetboek, wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

1° in het tweede lid, 2°, worden de woorden « gewijzigd bij de wet van 16 januari 1967 » geschrapt;

2° het tweede lid wordt als volgt aangevuld :

« 3° een vordering instellen tot beslechting van een geschil betreffende de aanplakking en de voordracht van de kandidatenlijsten, met het oog op de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel bij de ondernemingsraad, of een geschil betreffende de verdeling der mandaten van de afgevaardigden van het personeel. »;

3° er wordt een 3° lid luidend als volgt toegevoegd :

« De werknemers of hun betrokken representatieve organisaties kunnen, volgens de door de Koning bepaalde procedure, bij het in het eerste lid bedoelde rechtscollege een vordering instellen tot beslechting van een geschil betreffende de samenstelling van de kiezerslijsten, opgemaakt met het oog op de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel in de ondernemingsraad. »

Art. 7.

Artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 maart 1954, wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt :

« De verkiezingen van de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden moeten, niettemin, plaats hebben in de ondernemingen waar bij de vorige verkiezing een raad werd ingesteld, voor zover zij, gewoonlijk, gemiddeld ten minste 50 werknemers tewerkstellen. »

Art. 8.

Artikel 32 van dezelfde wet wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« De in dit artikel vermelde misdrijven worden, voor de berekening van de verjaringstermijn, als voortdurende misdrijven beschouwd. »

Art. 9.

§ 1. — Artikel 1, § 4, b, laatste lid, van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957, 28 januari 1963 en 16 januari 1967, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Koning stelt het aantal leden van de comités vast; het aantal effectieve afgevaardigden mag niet lager zijn dan twee. Hij bepaalt de voorwaarden van kiesrecht, alsmede de verkiezingsprocedure.

De verkiezingen voor de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen worden om de vier jaar gehouden.

De Koning stelt de periode vast waarin die verkiezingen zullen plaats hebben, alsmede de verplichtingen van de werkgevers op dit stuk.

Les prestations des témoins assistant aux opérations électorales sont considérées comme temps de travail effectif et sont rémunérées comme telles. »

§ 2. — L'article 1^{er}, § 4, *bbis*, de la même loi, modifié par la loi du 16 janvier 1967 est remplacé par la disposition suivante :

« *bbis*) Pour être éligibles comme délégués du personnel des comités, les travailleurs doivent remplir les conditions suivantes :

1° être âgés de 21 ans au moins. Toutefois, les délégués des jeunes travailleurs doivent avoir atteint l'âge de 18 ans au moins et ne peuvent avoir atteint l'âge de 25 ans;

2° ne pas faire partie du personnel de direction ni être travailleurs à domicile;

3° être occupés depuis 12 mois au moins dans l'entreprise; les jeunes travailleurs doivent être occupés depuis 6 mois au moins dans l'entreprise;

4° ne pas avoir atteint l'âge de la retraite.

En ce qui concerne les délégués des travailleurs, la durée de l'occupation visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, est limitée à 6 mois pour les travailleurs qui ont exercé les fonctions de délégué du personnel au comité d'une entreprise mais qui ont été licenciés par suite de la fermeture de cette entreprise.

Les conditions d'éligibilité prévues à l'alinéa 1^{er}, 1° à 4°, doivent être remplies à la date des élections. Il est interdit de présenter une même candidature sur plus d'une liste.

Le travailleur licencié en violation des dispositions de l'article 1^{bis}, § 2, peut être présenté comme candidat. Le Roi fixe, après avis du Conseil national du Travail, ce qu'il faut entendre par « personnel de direction ». Sous réserve des dérogations qui sont fixées par le Roi pour certaines industries, les travailleurs ressortissants d'un pays non membre de la Communauté économique européenne doivent avoir été occupés en Belgique conformément à la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers. »

§ 3. — L'article 1^{er}, § 4, h, de la même loi, modifié et complété par les lois des 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967 et par l'article 70 de l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, est modifié et complété comme suit :

1° au premier alinéa, le mot « ses » est remplacé par le mot « leurs »;

2° au deuxième alinéa, 1°, les mots « modifié par les lois des 17 juillet 1957, 28 janvier 1963 et 16 janvier 1967 » sont supprimés;

3° le deuxième alinéa est complété comme suit :

« 3° une action tendant à faire trancher une contestation concernant l'affichage et la présentation des listes de candidats en vue de l'élection des délégués du personnel au comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou une contestation concernant la répartition des mandats des délégués du personnel. »;

4° il est inséré un 3° alinéa, libellé comme suit :

« Les travailleurs ou leurs organisations représentatives intéressées peuvent, suivant la procédure que le Roi déter-

De prestaties van de getuigen die de kiesverrichtingen bijwonen worden als effectief werk beschouwd en als dusdanig beloond. »

§ 2. — Artikel 1, § 4, *bbis*, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 januari 1967, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *bbis*) Om als afgevaardigde van het personeel bij de comités verkiesbaar te zijn, moeten de werknemers aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ten minste 21 jaar oud zijn. De afgevaardigden van de jonge werknemers moeten, evenwel, ten minste 18 jaar oud zijn en mogen de leeftijd van 25 jaar niet hebben bereikt;

2° geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel, noch huisarbeiders zijn;

3° sedert ten minste 12 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn; de jonge werknemers moeten sinds ten minste 6 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn;

4° de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

Wat de afgevaardigden van de werknemers betreft, is de duur van de tewerkstelling, bedoeld in het 1° lid, 3°, beperkt tot 6 maanden voor de werknemers die de functie van afgevaardigde van het personeel hebben uitgeoefend in het comité van een onderneming maar die wegens sluiting van deze onderneming ontslagen werden.

De voorwaarden van verkiesbaarheid, bepaald in het 1° lid, 1° tot 4°, moeten vervuld zijn op de datum van de verkiezingen. Het is verboden eenzelfde kandidatuur op meer dan één lijst voor te dragen.

De werknemer die in strijd met de bepalingen van artikel 1^{bis}, § 2, werd ontslagen, mag als kandidaat worden voorgedragen. Na advies van de Nationale Arbeidsraad, bepaalt de Koning wat onder « leidinggevend personeel » moet worden verstaan. Behoudens de door de Koning bepaalde afwijkingen voor sommige industrieën, moeten de werknemers die onderdanen zijn van een land dat geen lid is van de Europese Economische Gemeenschap, in België tewerkgesteld zijn geweest overeenkomstig de wetgeving betreffende de tewerkstelling van vreemde werknemers. »

§ 3. — Artikel 1, § 4, h, van dezelfde wet, gewijzigd en aangevuld door de wetten van 28 januari 1963 en 16 januari 1967 en door artikel 70 van artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

1° in het eerste lid wordt het woord « zijn » vervangen door het woord « hun »;

2° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957, 28 januari 1963 en 16 januari 1967 » geschrapt;

3° het tweede lid wordt als volgt aangevuld :

« 3° een vordering instellen tot beslechting van een geschil betreffende de aanplakking en de voordracht van de kandidatenlijsten, met het oog op de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel, bij het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, of een geschil betreffende de verdeling der mandaten van de afgevaardigden van het personeel. »;

4° er wordt een derde lid, luidend als volgt toegevoegd :

« De werknemers of hun betrokken representatieve organisaties kunnen, volgens de door de Koning bepaalde pro-

mine, introduire auprès de la juridiction prévue à l'alinéa 1^{er}, une action tendant à faire trancher une contestation concernant la confection des listes électorales établies en vue de l'élection des délégués du personnel au comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail. »

Art. 10.

L'article 1bis de la même loi, modifié par la loi du 16 janvier 1967, est modifié et complété comme suit :

1^o au § 3, premier alinéa, le mot « quinzième » est remplacé par le mot « trentième »;

2^o au § 4, deuxième alinéa, le mot « quinzième » est remplacé par le mot « trentième »;

3^o il est inséré un § 9 et un § 10, libellés comme suit :

« § 9. — Dans les entreprises où un comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail doit être institué ou renouvelé, il peut être sursis à l'institution ou au renouvellement du comité moyennant l'autorisation préalable de l'inspecteur chef de district de l'Inspection des lois sociales dans le ressort duquel est située l'entreprise :

a) lorsque l'entreprise a décidé de cesser définitivement toutes ses activités;

b) en cas de fermeture partielle, par l'arrêt d'une ou plusieurs activités, pour autant que le nombre de travailleurs occupés devienne inférieur au nombre de travailleurs occupés fixé par le Roi, en exécution de l'article 1^{er}, § 4b, alinéa 2.

L'inspecteur chef de district demande l'accord du comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail; si celui-ci n'a pas encore été institué, il demande l'accord de l'employeur et de la délégation syndicale du personnel de l'entreprise.

L'ajournement ne peut en aucun cas dépasser une année. Le comité existant continue à fonctionner pendant cette période.

Les membres représentant le personnel et les candidats visés au § 4, alinéa 1^{er}, continuent à bénéficier pendant la même période de la protection accordée par les dispositions du présent article.

Le Roi détermine la date des élections s'il y a lieu. »

« § 10. — En cas de fusion de 2 ou plusieurs entreprises :

a) les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail continuent à fonctionner si les entreprises qui ont fusionné ont conservé leur autonomie technique;

b) le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail sera, dans les autres cas, composé de tous les membres des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail qui ont été élus précédemment dans les entreprises qui ont fusionné.

Les membres représentant le personnel et les candidats continuent à bénéficier des dispositions prévues aux §§ précédents du présent article. »

cedure, bij het in het eerste lid bedoelde rechtscollege een vordering instellen tot beslechting van een geschil betreffende de samenstelling van de kiezerslijsten, opgemaakt met het oog op de verkiezing van de afgevaardigden van het personeel bij het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen. »

Art. 10.

Artikel 1bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 januari 1967, wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

1^o in § 3, eerste lid, wordt het woord « vijftiende » vervangen door het woord « dertigste »;

2^o in § 4, tweede lid, wordt het woord « vijftiende » vervangen door het woord « dertigste »;

3^o er wordt een § 9 en een § 10 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 9. — In de ondernemingen waar een comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen moet worden opgericht of vernieuwd, kan de oprichting of de vernieuwing van het comité worden opgeschort, met de voorafgaande toestemming van de inspecteur-districtshoofd van de Inspectie der sociale wetten binnen wiens ambtsgebied de onderneming gevestigd is :

a) wanneer de onderneming besloten heeft al haar activiteiten voorgoed stop te zetten;

b) bij de gedeeltelijke sluiting, door de stopzetting van een of meer activiteiten, voor zover het aantal tewerkgestelde werknemers lager wordt dan het aantal tewerkgestelde werknemers vastgesteld door de Koning, in uitvoering van artikel 1, § 4 b, tweede lid.

De inspecteur-districtshoofd vraagt de instemming van het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen; zo dit nog niet is opgericht, vraagt hij de instemming van de werkgever en van de syndicale afvaardiging van het personeel der onderneming.

Het uitstel mag in geen geval één jaar overschrijden. Het bestaande comité blijft gedurende die periode fungeren.

De leden die het personeel vertegenwoordigen en de bij § 4, eerste lid, bedoelde kandidaten blijven gedurende dezelfde periode de bescherming genieten, verleend door de bepalingen van dit artikel.

De Koning stelt, eventueel, de datum der verkiezingen vast. »

« § 10. — Bij fusie van 2 of meer ondernemingen :

a) zullen de bestaande comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen blijven fungeren zo de gefusioneerde ondernemingen hun technische zelfstandigheid behouden;

b) wordt, in de andere gevallen, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen gevormd door al de leden van de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen die vroeger werden verkozen bij gefusioneerde ondernemingen.

De leden die het personeel vertegenwoordigen en de kandidaten blijven het voordeel genieten van de bepalingen voorzien bij de voorgaande §§ van dit artikel. »

Art. 11.

L'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 17 juillet 1957, est complété par un § 3, libellé comme suit :

« § 3. — Les infractions visées au présent article sont considérées, pour le calcul du délai de prescription, comme des infractions continues. »

Art. 12.

Le Roi peut coordonner les dispositions :

1° de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, modifiée par des lois ultérieures;

2° de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par des lois ultérieures;

en un ou plusieurs textes en tenant compte des modifications expresses ou implicites qui auront été apportées à ces dispositions au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut :

1° modifier l'ordre, la numérotation et, d'une manière générale, la forme des dispositions à coordonner;

2° mettre en concordance avec la nouvelle numérotation, les références contenues dans les dispositions à coordonner;

3° sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

Art. 13.

L'article 13 de la loi du 10 juin 1952 précitée, modifié par la loi du 16 janvier 1967, est abrogé.

Art. 14.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 février 1971.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

G. JUSTE,
M. VERLACKT-GEVAERT.

Art. 11.

Artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1957, wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt :

« § 3. — De in dit artikel vermelde misdrijven worden, voor de berekening van de verjaringstermijn, als voortdurende misdrijven beschouwd. »

Art. 12.

De Koning kan de bepalingen coördineren :

1° van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij latere wetten;

2° van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij latere wetten;

in een of meer teksten, rekening houdend met de uitdrukkelijke of impliciete wijzigingen welke, op het ogenblik van de coördinatie, in die bepalingen zullen aangebracht zijn.

Daartoe kan Hij :

1° de volgorde, de nummering en, in het algemeen, de vorm van de te coördineren bepalingen wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de opstelling ervan wijzigen, ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

Art. 13.

Artikel 13 van voormelde wet van 10 juni 1952, gewijzigd bij de wet van 16 januari 1967, wordt opgeheven.

Art. 14.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 4 februari 1971.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

G. JUSTE,
M. VERLACKT-GEVAERT.